



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23605(A)

Dear Members,

1st May, 2022

***** Club News May *****

Information from the Restaurants

The Club's Restaurants resume "Eat-in for dinner" and "4 Seats at a table" from 21st April 2022.

"Vaccine Pass" must be required at least **two doses** of COVID-19 vaccination to enter the Clubhouse from 30th April to 30th May 2022. All members and guests aged 12 or



above to present a relevant "Vaccine Pass" issued by the government of HKSAR. And please note that three doses will be required from 31st May 2022.

Complying with the ordinances under Prevention and Control of COVID-19 issued by the HKSAR Government, we appropriately adjust sitting plan. Would you please take a look at up-to-date information on the Club's Homepage hkjapaneseclub.org/en/

❀ Sake Selection 御前酒 GOZENSHU ❀

御前 GOZEN means the Lord in Edo era. This brewery is located in 美作 Mimasaka (an old name for the northern 岡山県 Okayama prefecture) which had been long known as 美酒の国 the country of delicious Sake. "御前酒 ANA original" is supplied for All Nippon Airways' business class flight. Now, you can enjoy "御前酒 ANA original" at the Club's Restaurant (limited number).



Restaurant Booking ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch time 11:30 ~ 15:00 (L.O. 14:30)

Dinner time 18:00 ~ 22:00 (L.O. 21:30)

Special gift for your birthday!

Let us celebrate your special month with you! The club separately sends out "Birthday Card" to you at the beginning of your birth month. You are entitled to redeem HK\$100 dining at the 5/F restaurants; dinner plus one free designated drink or change the club original gift. The letter paper (see image on right) is folded as size of 9.5cm×15cm. Please bring your membership card along to enjoy your birthday gift!

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30)



May Special

- Boiled Fresh Edamame Beans
- Steamed Clam with Chinese Style Soup
- Tempura Deep Fried "Ayu" Young
- Sweetfish & Seasonal Vegetables
- Beef Tongue Stew
- Lightly Simmered Pea Sprout & Crab Meat
- Grilled Eel from 鹿児島 KAGOSHIMA

~ Sashimi special ~

- 初鰹 Bonito, First of season
- Sea Urchin
- Thin sliced Fresh Octopus
- Fresh Scallop with Shell
- Tataki-chopped Horse Mackerel
- Fresh Scallop with Shell
- ~ Sushi Special ~
- Pickled Tuna in Soy sauce
- /Rosy Seabass (NODOGURO)/Roasted
- Engawa, Flounder Fin/Roasted Wagyu
- Beef/ Salmon Roe/Sea Urchin

* Subject to availability



■ Culture Course

手作珠寶- 珍珠頸鍊



適合初學者的手作珠寶班、用光澤優雅的巴洛克珍珠、18KG 板、線、鍊等制作簡雅的頸鍊、學會基礎可以應用於各種作品上。

日期：5月12日(星期四)上午10:30~12:30

限定人數：5~8位

導師：Ms. URABE Chieko *日語兼廣東話教學

學費：港幣 650 (包含材料費)

自備物品：需要眼鏡請自備

鮮花花藝 歐式柈花

柈花設計經常運用於日常生活之中,在芳草碧綠的六月,導師將教授實用歐式柈花設計,讓學員掌握花泥插花技巧、為家居增添生機。

日期：6月9日(星期四)下午14:00~16:00

限定人數：5位

導師：黃雅詩小姐 *廣東話兼英語教學

學費：港幣 580 (包括花材)

自備物品：環保袋(參考尺寸直徑 22 cm)



應季節而花材有所變改

藝術·繪畫教室

適合於喜歡繪畫、又想提升繪畫技巧的會員報名。課堂上由學員自訂主題創作、導師會在旁指導及建議如何提升技巧。

日期：6月1、8、15、22、29日(星期三)下午13:30~15:00

限定人數：5~8位

導師：Ms. ADACHI Ayumi *日語兼廣東話教學

學費：港幣 550 (共 5 堂)

自備物品：美術用品和工具(請各自做好準備)

※不能使用油畫、玻璃畫等含油或稀釋劑等化學物質的畫具



。-。*

Registration to FAX 2577-5534 E-mail : info@jpclub.com.hk

Please check the box. 手作珠寶 鮮花花藝 藝術·繪畫

Name: _____ Membership No: _____

E-Mail: _____ Phone No: _____

~We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette~

Restaurant Monthly Special, Event information Participations Culture course from here.

The Hongkong Japanese Club Home page <http://www.hkjapaneseclub.org/en/>



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23605

2022年5月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2022年5月号 ***

■ レストランからのお知らせ

2022年4月21日(木)の規制緩和により、レストランは1卓4席、

ディナータイムの利用

ができるようになりました。

また「ワクチンパス」の規定に従い、4

月30日からは、クラ

ブ・レストランの利用に



COVID-19 ワクチンを2回以上接種、5月31日からは3回完了が

必要とされていますので、ご注意ください。倶楽部では規定に従

い(※)、12歳以上の皆様に「安心出行 Leave Home Safe」アプリ

QR コードのスキヤンとワクチンパスの提示をお願いしています。

検温、手指の消毒、食前食後のマスク着用、テーブルの間隔維持

などの防疫措置にもご協力ください。

(※)ワクチンパス免除の規定は、スタッフにご確認ください。



★おすすめ日本酒★

「御前酒 純米雄町」300ml @HK\$210

酒造好適米として知られる岡山県産「雄町」を100%用いた純米酒。甘味と酸味のバランスがよく、芳醇な味わいです。ANA国際線ビジネスクラス採用のお酒を、倶楽部レストランでお楽しみください。(数量限定)

●5F レストラン営業時間

ランチ11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナー18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約 ☎2577-5796(11:00~20:00)

■ 図書室・会議室の利用について



9F 図書室は、自由に閲覧できる開架式の本棚に、日本語の書籍など約8000冊をそろえています。

小説・エッセーは著者名の五十音順に、新書や翻訳小説は出版社ごとに並んでいます。ジャンル別

の棚は、香港・中国をテーマにした本から、ビジネス書、健康・生活、料理・育児などあり、児童書と

絵本の棚を増やしました。本の貸出は1回につき2週間以内、1会員(1家族)6冊まで。手続きには

会員カードが必要ですので、忘れずにお持ちください。

9F 図書室 閲覧時間 月~日曜9:00~22:00

●9F 会議室 ご利用希望の方は、事務局までお問い合わせください。

●9F 受付カウンター 月~金曜9:00~19:30/土曜10:00~16:00/日曜・祝日休み

事務局 ☎2577-3669 (月~金曜9:00~17:30)

(*)9F施設も、ワクチンパス(2回以上接種)適用の施設です。5F レストランとは位置情報が異なるため、フロアを移動されたときには、あらためて「安心出行 Leave Home Safe」の手続きをお願いします。



5月のおすすめ

新枝豆

蛤上湯蒸し

稚鮎と旬野菜の天麩羅

牛タンジチュー

豆苗早煮 蟹身

鹿児島産鰻白焼き

寿司場より

初かつお刺身

うにつまみ

水蛭薄造り

岩牡蠣ポン酢

真鱈たたき

殻付き帆立貝刺身

握り寿司:うに、いくら、赤鯷(のどぐろ)、

づけ鮓、炙りえんがわ、炙り和牛

*状況により変わる場合があります。

■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日プレゼントカード」を9.5×15センチサイズの郵便書簡(折り畳み式の便せん兼封筒)でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日の当月有効ですので、お忘れなく！お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナー指定ドリンク1杯サービス付き) 或いは倶楽部ロゴ入り携帯食器セット、どちらかお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋班	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
俳句同好会	電話2577-3669	句会: 毎月第1金曜 14:30~ 場所: City University of Hong Kong
パソコン研究会	http://www.facebook.com/pasoken	活動: 毎月第2木曜日 場所: 日本人倶楽部
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 13:00~16:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。

レストラン利用時: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、入店から退席まで会員の同伴をお願い致します。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店をご遠慮いただいております。12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけませんので、「三菜・ボヒニア」のご予約をお願い致します。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)条例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。海外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、フロアスタッフがご注意申し上げた際には、ご協力をお願い致します。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

~皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます~

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月~金曜9:00~17:30)まで。